

Forfatter: Falster, Christian

Titel: Udrag fra LÆRDOMS LYSTGAARD ELLER ADSKILLIGE DISCURSER FØRSTE PART

Citation: Falster, Christian: "Lærdoms Lystgaard eller Adskillige Discusser", i Falster, Christian: *Lærdoms Lystgaard eller Adskillige Discusser*, udg. af JØRGEN OLRIK , 1919-20, s. 297. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-falster01-shoot-idm140591132624000/facsimile.pdf> (tilgået 26. april 2024)

Anvendt udgave: Lærdoms Lystgaard eller Adskillige Discusser

t) Lib. XV, p. m. 1039. — Citatet anføres på Græsk. — Strabon er en kendt græsk geograf på Christi tid. — I Falsters eget exemplar af bogen er her tilføjet i marginen: Ælian. H. V. Lib. 8, C. 11 om Verdens Undergang. Se Notens sammesteds. — Lidt længere nede er i marginen tilskrevet en henvisning til Plinius den Yngre VI, 20, 15. — Se om disse II. discurs note p og VII. discurs note a.

u) § 11, p. 8. — Om Diogenes Laërtius se II. discurs note d.

v) Sat. XV, vs. 147. Om Juvenal se II. discurs note o.

x) L. XIV, c. 1. — Om Gellius se note g til I. discurs. — Favorinus, græsk retor fra Gallien, levede på Hadrians tid.

y) In Libris de Nat. Deor. (af Cicero); apud Senecam in Consolat. ad Marc. 20, Ovidium Lib. XV, Metam. vs. 67. — Om Seneca se VII. discurs note b; citatet er af hans træsteskrift til Marcia. — Ovids Forvandlinger (Metamorfoser) er velkendte.

#### XV. DISCURS.

a) Ifølge de oftnævnte latinske randgloser sigter Falster her til geheimerådinde Christine Harboe på Støvringgaard (født baronesse Fuiren, 1682—1735, enke fra 1709), kendt som hans velynderske og som opretter af to klosterstiftelser. Om hende henvises i det hele til skriftet: Mindeskrift over Geheimeraadinde Christine Harboe, født Baronesse Fuiren, i Anledning af Støvringgaard's 150 Aars Jubilæum. Kbh. 1910; Falsters forhold til hende omtales sstds. s. 30 ff. Falster havde til hende dediceret sin »Tale til sine høje og fornemme Tilhørere af begge Køns, hvormed han d. 13. Jan. 1727 indviede den nye domskole i Ribe, fordi hendes »besynderlige og uskatteerlige Fortjenester imod Skolens Bygning, som fornemmelig ved hende blev begyndt og fuldendt, bør hos alle vore Efterkommere være i udøde-

ligt Mindes; dedicationen er på vers og begynder således:

Udvalde Fruer, større end  
Plutarchi kjække Qvinder,  
Du en Heltinde blandt os Mænd,  
Du Mand iblandt Heltinder — —

b) Falster sigter her til det filosofiske skrift af Cicero, der efter hans landsted i Tusculum bærer navn af Tusculanske efterforskninger (Quæstiones Tusculanæ).

c) V. Laërt. L. VII, § 175, p. m. 475. — I Falsters eget exemplar af bogen er tilføjet til noten: sammenlign L. VI § 12 P. 322 efter Antisthenem. — Antisthenes er den kyniske filosofiske skoles stifter, Sokrates' discipel. Om Diogenes Laërtius se II. discurs note d. Kleantes, stoisk filosof, c. 300—220 f. Chr., var elev af Zenon. Citatet står både på Græsk og Latin.

d) Nemlig den hellige og den verdslige.

e) I de oftnævnte randgloser bemærkes her: Jeg vilde ønske at dette ikke stod i den udmærkede Forfatters Skrift.

f) Cap. XLII, vs. 14. — Skal være vers 20; rettet i Falsters eget exemplar. Citatet anføres både på Græsk og Latin.

g) Lib. II contra Apion. — Flavius Josephus, jødisk historieskriver, var f. 37 e. Chr. Det her citerede værk er et stridskrift mod den græske lærde Apion, der havde udtalt sig nedsættende om Jøderne. — Citatet anføres både på Græsk og Latin.

h) Falster har udeladt oversættelsen af de sidste ord i citatet: er bedre end en Kvinde som gør en tilgode, fordi de aldeles falder sammen med ordene i Jesu Siraks bog.

i) Ovid. Amor. I, 10, 21.

j) Levit. XVIIII, vs. 23 sq. — På det nævnte sted i 3. Mosebog læses: Ingen Kvinde skal have at skaffe med noget Kvæg, at det haver fælles med hende;